

## ITALIANO - FRANCESE

- *Come spiegare la fenilchetonuria (PKU) in francese*
- *Per motivi medici (una malattia metabolica chiamata Fenilchetonuria) non posso mangiare nessun cibo altamente proteico come carne, pesce, uova, formaggio e soia. Posso mangiare piccole quantità (da misurare) di ortaggi (comprese le patate ed il mais), legumi o di cereali.*
- *Frutta, verdura, zucchero, olio, burro e margarina sono permessi. Non posso assumere nessun cibo o bevanda che contiene Aspartame (E951).*
- *Per restare in buona salute devo seguire questa dieta rigorosamente e prendere dei medicinali.*
- *Soffro di Fenilchetonuria*
- *Posso avere solo un piatto di verdure, per favore?*
- *Posso avere solo insalata, per favore?*
- *Questo piatto contiene carne/pesce/uova/latte/formaggio?*
- *Posso avere delle patate/patatine fritte con verdure/insalata?*
- *Posso avere della frutta per favore?*
- *Potete darmi una bilancia per pesare i miei alimenti 'speciali'?*
- *Può prepararmi una porzione di questa pasta/riso/pizza speciale per la cena di stasera?*
- *Mi può riscaldare questo piatto per favore?*
- *Mi può riscaldare il biberon per favore?*
- *Mi può tostare questo pane speciale per favore?*
- *Comme expliquer le phénylcétonurie (PCU) en français*
- *Pour des raisons médicales (soit une maladie qui s'appelle la phénylcétonurie), je ne dois pas manger de produits qui contiennent beaucoup de protéines, comme, par exemple, de la viande, du poisson, des oeufs, du fromage et du soja. Les légumes comme les pommes de terre et le maïs, les fèves et les céréales me sont permis en quantités limitées et doivent être pesés.*
- *Je peux manger librement des fruits, des légumes verts, du sucre, de l'huile, du beurre et de la margarine. Tous les aliments, y compris les boissons et les médicaments contenant de l'Aspartame (E951) (il s'agit d'un édulcorant), me sont strictement interdits.*
- *Pour rester en bonne santé, je dois suivre ce régime strict avec des suppléments alimentaires*
- *J'ai une maladie qui s'appelle la phénylcétonurie*
- *Est-ce que je pourrais avoir une assiette de légumes ?*
- *Est-ce que je pourrais avoir de la salade toute seule ?*
- *Est-ce que ce plat contient de la viande / du poisson / des œufs / du lait / du fromage ?*
- *Est-ce que je pourrais avoir des pommes de terre / des frites avec des légumes / de la salade ?*
- *Est-ce que je pourrais avoir des fruits ?*
- *Est-ce que vous pouvez me donner une balance pour peser mes aliments 'spéciaux'?*
- *Est-ce que vous pourriez me cuisiner une portion de ces pâtes / de ce riz / de cette pizza pour ce soir ?*
- *Pourriez-vous me réchauffer ceci ?*
- *Pourriez-vous réchauffer ce biberon ?*
- *Pourriez-vous me griller ce pain spécial ?*

- *Posso avere del burro?*
- *Posso avere una bottiglia d'acqua?*
- *Posso avere una bottiglia di Coca Cola / Fanta / Sprite?*
- *Posso avere del ketchup per favore?*
- *Ho del cibo speciale per la mia dieta. Posso mangiarlo in questo ristorante?*
- *Non posso ingerire cibi o bevande contenenti ASPARTAME (E591)*
- *Non posso mangiare carne, pesce, formaggio, uova o latticini.*
- *C'è un frigorifero che posso usare?*
- *Posso mettere questo in frigo ?*
- *Dov'è la guardia medica?*
- *Dov'è l'ospedale?*
- *Dov'è l'Ambasciata Italiana*
- *Dov'è l'ufficio postale?*
- *Grazie per il Suo aiuto!*
- *Protéine*
- *In caso di necessità urgente per favore contattate immediatamente l'ospedale più vicino.*
- *Est-ce que je pourrais avoir du beurre?*
- *Est-ce que je pourrais avoir une bouteille d'eau ?*
- *Est-ce que je pourrais avoir une cannette ou une bouteille de Coca / Fanta / Sprite ?*
- *Est-ce que je pourrais avoir de la sauce tomate / ketchup?*
- *Est-ce que je peux manger ma nourriture médicale dans votre restaurant?*
- *Je ne dois pas consommer de nourriture ou de boissons contenant de l'ASPARTAME (E951)*
- *Je ne peux pas manger de viande, de poisson, de fromage, d'œufs ou de lait.*
- *Est-ce qu'il y a un frigo que je peux utiliser?*
- *Est-ce que je peux mettre ceci dans votre frigo?*
- *Où est le médecin le plus proche?*
- *Où est l'hôpital?*
- *Où est l'ambassade italienne ? (le consulat italien)*
- *Où est la Poste?*
- *Merci beaucoup de votre aide.*
- *Protéine*
- *En cas de nécessité urgente s'il vous plaît vous contactez immédiatement l'hôpital plus près.*